

Bestway[®]

www.bestwaycorp.com

	≤ 11	11 - 15	15 - 19	19 - 30	30 - 60	≥ 60
 <p>1 Class A: To introduce the user to the water, passive user.</p>						
 <p>2 Class C: To be held to improve part of a stroke active user.</p>						
 <p>3 Class B: To introduce the user to swimming strokes, active user.</p>				✓		
  						

1 Class A / Classe A / Klasse A / Categoria A / Klasse A / Clase A / Klasse A / Classe A / KATHΓΟΡΙΑ A / Knacc A / Třída A / Klasse A / Klass A / Luokka A / Trieda A / Klasa A / A osztály / A klase / A klasė. / Razred A / A Sinifi / Clasa A / Клас A / Klasa A / Klasse A / A الفئة : To introduce the user to the water, passive user. / Pour initier l'utilisateur à l'eau, utilisateur passif. / Zur Einführung des Benutzers ins Wasser, passiver Benutzer. / Per abituare l'utente all'acqua, utente passivo. / Om de gebruiker kennis te laten maken met water, passieve gebruiker. / Para introducir al usuario en el agua, usuario pasivo. / At introducere brugerens til vandet, passiv bruger. / Para familiarizar o utilizador com a água, utilizador passivo. / ΓΙΑ ΤΗ ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ ΜΕ ΤΟ ΝΕΡΟ, ΠΑΘΗΤΙΚΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ. / Для ознакомления пользователя с поведением на воде; пассивный пользователь. / Pro seznámení pasivních uživatelů s pohybem ve vodě. / For å introdusere brukeren til vannet, passiv bruker. / För att introducera användaren till vattnet, passiv användare. / Veteen totutellua varten, passiivinen käyttäjä. / Na zoznámenie pasivneho používateľa s vodou. / Do zapoznania użytkownika z wodą, użytkownik pasywny. / A felhasználó megismertetése a vízzel, passzív felhasználó. / Lai pieradinātu lietotāju pie ūdens, pasīva lietošana. / Pratinti naudotoją prie vandens; pasyvus naudotojas. / Za uvajenje uporabnika v vodo, pasivni uporabnik. / Kullanıcıyı suya alıştırmak için; pasif kullanıcı. / Pentru a familiariza utilizatorul cu apa; utilizator pasiv. / За запознаване на потребителя с водата; пасивен потребител. / Za upoznavanje korisnika s vodom, pasivni korisnik. / Ujumaõppija veega harjutamine; passiivne kasutaja. / Za upoznavanje korisnika sa vodom, pasivni korisnik. / تعريف المستخدم بالماء، مستخدم سلبى. /

2 Class C / Classe C / Klasse C / Categoria C / Klasse C / Clase C / Klasse C / Classe C / KATHΓΟΡΙΑ C / Knacc C / Třída C / Klasse C / Klasse C / Luokka C / Trieda C / Klasa C / C osztály / C klase / C klasė. / Razred C / C Sinifi / Clasa C / Клас C / Klasa C / Klasse C / C الفئة : To be held to improve part of a stroke active user. / Pour aider à améliorer certains mouvements chez les

utilisateurs actifs. / Zum Festhalten zur Verbesserung eines Teils einer Schwimmtechnik, aktiver Benutzer. / Dispositivo a cui tenersi per migliorare la tecnica di nuoto, utente attivo. / Om een deel van de slag te verbeteren, actieve gebruiker. / Para agarrar con el fin de mejorar parte de una brazada, usuario activo. / Til forbedring af en del af svømmetagnene for aktive brugere. / Para melhorar o desempenho de utilizadores ativos. / ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΓΚΡΑΤΕΙΤΑΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΒΕΛΤΙΩΝΕΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΤΟΥ ΣΤΥΛ, ΕΝΕΡΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ. / Для отработки стиля гребли; активный пользователь. / Pro aktivni uživatele zdokonalující se v plavání, určeno k držení. / Skål holderes for å forbedre en del av en slagaktiv bruker. / För att förbättra delar av simtekniken för aktiva användare. / Tarkoitettu pidettäväksi uintiliikkeiden parantamista varten, aktiivinen käyttäjä. / Treba držat' na zlepšenie záberu aktívneho používateľa / Do poprawy techniki pływania, aktywny użytkownik. / Fejlødes elvárása a csapások javításával, aktív felhasználó. / Jätur, lai uzlabotu peldēšanas kustības; aktīva lietošana. / Prilaukyti bei padėti gerinti yrius; aktyvus naudotojas. / Za izboljšanje dela plavalnih slogov pri aktivnem uporabniku. / Kulaci iyileştirmek için tutulur; aktif kullanıcı. / Pentru a susține în vederea îmbunătățirii unei părți a bății; utilizator activ. / За поддържане и подобряване на част от стилете; активен потребител. / Za poboljšanje dijela plivačkog stila aktivnog korisnika. / Veel püsimine ja ujumisliigutuste harjutamine; aktiivne kasutaja. / Za poboljšanje dela stila plivanja kod aktivnog korisnika. / للإمساك به و تحسين جزء من مشوار السباحة، المستخدم الإيجابي. /

③ Class B / Classe B / Klasse B / Categoria B / Klasse B / Clase B / Klasse B / Classe B / ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ Β / Knacc B / Třída B / Klasse B / Klass B / Luokka B / Trieda B / Klasa B / B osztály / B klase / B klasé. / Razred B / B Sınıf / Clasa B / Клас B / Klasa B / Klasse B / Klasa B / B الفئة :To introduce the user to swimming strokes, active user. / Pour montrer à l'utilisateur les mouvements de natation, utilisateur actif. / Zur Einführung des Benutzers in Schwimmtechniken, aktiver Benutzer. / Per introdurre l'utente alle tecniche di nuoto, utente attivo. / Om de gebruiker kennis te laten maken met zwemslagen, actieve gebruiker. / Para introducir al usuario en las brazadas de natación, usuario activo. / At introducece bruceren til svømmetag, aktiv bruger. / Para apresentar ao utilizador os movimentos da natação, utilizador ativo. / ΓΙΑ ΤΗ ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ ΜΕ ΤΑ ΣΤΥΛ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ, ΕΝΕΡΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ. / Для ознакомления пользователя с плавательными движениями; активный пользователь. / Pro aktivni uživatele učici se plavat. / For å introdusere brukeren til svømmestiler, aktiv bruker. / Att introducera användaren till simtekniker, aktiv användare. / Uintiliikeisiin totuttelua varten, aktiivinen käyttäjä. / Na zoznámenie aktívneho používateľa s plávaním / Do wprowadzenia użytkownika w techniki pływania, aktywny użytkownik. / Az úszástechnikák megismertetése, aktív felhasználó. / Lai iemācītu lietotājam peldēšanas kustības, aktīva lietošana. / Pratinti naudotojų irtis vandenyje; aktyvus naudotojas. / Za uvajanje uporabnika v plavalne sloge, aktivni uporabnik. / Kullanıcıyı yüzmeye kulaçlarına alıştırmak için; aktif kullanıcı. / Pentru a instrui utilizatorul privind mișcările de înot; utilizator activ. / За запознаване на потребителя с плувни стилете; активен потребител. / Za opoznavanje korisnika s plivačkim stilovima, aktivni korisnik. / Ujumaõppijale ujumisliigutuste õpetamine; aktiivne kasutaja. / Za upoznavanje korisnika sa stilovima plivanja, aktivni korisnik. / لتشجيع المستخدم في خطوات السباحة، المستخدم الإيجابي. /



Guidance – Approximate body weight: age group				Návod – Přibližná tělesná hmotnost: věková skupina			
11 kg	~ 12 months	11 kg – 15 kg	~ 12 months to 24 months	11 kg	~ 12 mesiacov	11 kg – 15 kg	~ 12 až 24 mesiacov
15 kg – 19 kg	~ 24 months to 36 months	19 kg – 30 kg	~ 3 years to 6 years	15 kg – 19 kg	~ 24 až 36 mesiacov	19 kg – 30 kg	~ 3 až 6 rokov
30 kg – 60 kg	~ 6 years to 12 years	> 60 kg	~ over 12 years	30 kg – 60 kg	~ 6 až 12 rokov	> 60 kg	~ viac ako 12 rokov

Conseils – Poids approximatif: tranche d'âge				Wskazówki – Przybliżona masa ciała: grupa wiekowa			
11 kg	~ 12 mois	11 – 15 kg	~ 12 – 24 mois	11 kg	~ 12 miesięcy	11 kg – 15 kg	~ od 12 do 24 miesięcy
15 – 19 kg	~ 24 – 36 mois	19 – 30 kg	~ 3 – 6 ans	15 kg – 19 kg	~ od 24 do 36 miesięcy	19 kg – 30 kg	~ od 3 do 6 lat
30 – 60 kg	~ 6 – 12 ans	> 60 kg	~ plus de 12 ans	30 kg – 60 kg	~ od 6 do 12 lat	> 60 kg	~ powyżej 12 lat

Orientierungshilfe – ungefähres Körpergewicht: Altersgruppe				Írányutalás – hozzávetőleges testtömeg: korcsoport			
11 kg	~ 12 Monate	11 kg – 15 kg	~ 12 Monate bis 24 Monate	11 kg	~ 12 hónapos	11 ... 15 kg	~ 12 ... 24 hónapos
15 kg – 19 kg	~ 24 Monate bis 36 Monate	19 kg – 30 kg	~ 3 Jahre bis 6 Jahre	15 ... 19 kg	~ 24 ... 36 hónapos	19 ... 30 kg	~ 3 ... 6 éves
30 kg – 60 kg	~ 6 Jahre bis 12 Jahre	> 60 kg	~ über 12 Jahren	30 kg ... 60 kg	~ 6 ... 12 éves	> 60 kg	~ több mint 12 éves

Guida – peso approssimativo del corpo: fascia di età				Norádes – aptuvenais ķermeņa svars: vecuma grupa			
11 kg	~ 12 mesi	11 kg – 15 kg	~ da 12 a 24 mesi	11 kg	~ 12 mēneši	11 kg – 15 kg	~ 12 līdz 24 mēneši
15 kg – 19 kg	~ da 24 a 36 mesi	19 kg – 30 kg	~ da 3 a 6 anni	15 kg – 19 kg	~ 24 līdz 36 mēneši	19 kg – 30 kg	~ 3 līdz 6 gadi
30 kg – 60 kg	~ da 6 a 12 anni	> 60 kg	~ più di 12 anni	30 kg – 60 kg	~ 6 līdz 12 gadi	> 60 kg	~ vairāk nekā 12 gadi

Als richtlijn – lichaamsgewicht bij benadering: leeftijdsgroep				Rekomendacija – apytikslis kūno svoris: amžiaus grupė			
11 kg	~ 12 maanden	11 kg – 15 kg	~ 12 maanden tot 24 maanden	11 kg	~ 12 mėnesiai	11 kg – 15 kg	~ nuo 12 mėn. iki 24 mėn.
15 kg – 19 kg	~ 24 maanden tot 36 maanden	19 kg – 30 kg	~ 3 jaar tot 6 jaar	15 kg – 19 kg	~ nuo 24 mėn. iki 36 mėn.	19 kg – 30 kg	~ nuo 3 metų iki 6 metų
30 kg – 60 kg	~ 6 jaar tot 12 jaar	> 60 kg	~ ouder dan 12 jaar	30 kg – 60 kg	~ nuo 6 metų iki 12 metų	> 60 kg	~ daugiau nei 12 metų

Directrices – Peso corporal aproximado: grupo de edad				Navodila – okvirna telesna težna: starostna skupina			
11 kg	~ 12 meses	11 kg – 15 kg	~ 12 a 24 meses	11 kg	~ 12 mesecev	11 kg – 15 kg	~ od 12 do 24 mesecev
15 kg – 19 kg	~ 24 a 36 meses	19 kg – 30 kg	~ 3 a 6 años	15 kg – 19 kg	~ od 24 do 36 mesecev	19 kg – 30 kg	~ od 3 do 6 let
30 kg – 60 kg	~ 6 a 12 años	> 60 kg	~ más de 12 años	30 kg – 60 kg	~ od 6 do 12 let	> 60 kg	~ več kot 12 let

Vejeledning – Omtrentlig kropsvægt: Aldersgruppe				Yol göstermesi (çin-yaklaşık vücut ağırlığı): yaş grubu			
11 kg	~ 12 måneder	11 kg – 15 kg	~ 12 måneder til 24 måneder	11 kg	~ 12 aylık	11 kg – 15 kg	~ 12 aylıkdan 24 aylığa
15 kg – 19 kg	~ 24 måneder til 36 måneder	19 kg – 30 kg	~ 3 år til 6 år	15 kg – 19 kg	~ 24 aylıkdan 36 aylığa	19 kg – 30 kg	~ 3 yaşından 6 yaşına
30 kg – 60 kg	~ 6 år til 12 år	> 60 kg	~ over 12 år	30 kg – 60 kg	~ 6 yaşından 12 yaşına	> 60 kg	~ 12 yaş üzeri

Orientação – Peso corporal aproximado: grupo etário				Indicații – Greutate corporală aproximativă: grupă de vârstă			
11 kg	~ 12 meses	11 kg – 15 kg	~ 12 meses a 24 meses	11 kg	~ 12 luni	11 kg – 15 kg	~ 12 luni până la 24 luni
15 kg – 19 kg	~ 24 meses a 36 meses	19 kg – 30 kg	~ 3 anos a 6 anos	15 kg – 19 kg	~ 24 luni până la 36 luni	19 kg – 30 kg	~ 3 ani până la 6 ani
30 kg – 60 kg	~ 6 anos a 12 anos	> 60 kg	~ mais de 12 anos	30 kg – 60 kg	~ 6 ani până la 12 ani	> 60 kg	~ peste 12 ani

КАРӨӨДНГНЭН – ЭСМАТКИ ВОРОС КАТА ПРОЦЕНТИН: НАЙКЯКИ ОМААД				Угьтвэне – Прыблiзiтэльно тэлесно тэмэ: вьзраста група			
11 KG	~ 12 МНЭЭ	11 KG – 15 KG	~ 12 МНЭЭ ЭДЭЭ 24 МНЭЭ	11 kg	~ 12 месеца	11 kg – 15 kg	~ 12 месеца до 24 месеца
15 KG – 19 KG	~ 24 МНЭЭ ЭДЭЭ 36 МНЭЭ	19 KG – 30 KG	~ 3 ЭТОН ЭДЭЭ 6 ЭТОН	15 kg – 19 kg	~ 24 месеца до 36 месеца	19 kg – 30 kg	~ 3 години до 6 години
30 KG – 60 KG	~ 6 ЭТОН ЭДЭЭ 12 ЭТОН	> 60 KG	~ АНД ТОН 12 ЭТОН	30 kg – 60 kg	~ 6 години до 12 години	> 60 kg	~ над 12 години

Для справки – Приблизительный вес тела: возрастная группа				Napomena – Približna telesna težna – starostna dob:			
11 кг	~ 12 месяцев	11 кг – 15 кг	~ 12 месяцев - 24 месяцев	до 11 кг	~ 12 месеци	od 11 kg do 15 kg	~ 12 mjeseci do 24 meseca
15 кг – 19 кг	~ 24 месяцев - 36 месяцев	19 кг – 30 кг	~ 3 лет - 6 лет	od 15 kg do 19 kg	~ 24 mjeseci do 36 meseca	od 19 kg do 30 kg	~ 3 godine do 6 godina
30 кг – 60 кг	~ 6 лет - 12 лет	> 60 кг	~ больше 12 лет	od 30 kg do 60 kg	~ 6 godine do 12 godina	> više od 60 kg	~ iznad 12 godina

Návod – přibližná hmotnost: věková skupina				Juhised ligikaudse kehakaalu määramiseks sõltuvalt vanusest			
11 kg	~ 12 měsíci	11 kg – 15 kg	~ 12 měsíci až 24 měsíci	11 kg	~ 12 kuud	11 kg – 15 kg	~ 12 kuud kuni 24 kuud
15 kg – 19 kg	~ 24 měsíci až 36 měsíci	19 kg – 30 kg	~ 3 roky až 6 let	15 kg – 19 kg	~ 24 kuud kuni 36 kuud	19 kg – 30 kg	~ 3 aastat kuni 6 aastat
30 kg – 60 kg	~ 6 let až 12 let	> 60 kg	~ více než 12 let	30 kg – 60 kg	~ 6 aastat kuni 12 aastat	> 60 kg	~ üle 12 aasta

Brukerinformasjon – Omtrentlig kropsvækt: aldersgruppe				Smernice – približna težina tela: starostna grupa			
11 kg	~ 12 måneder	11 kg – 15 kg	~ 12 måneder til 24 måneder	11 kg	~ 12 meseci	11 kg – 15 kg	~ 12 meseci do 24 meseca
15 kg – 19 kg	~ 24 måneder til 36 måneder	19 kg – 30 kg	~ 3 år til 6 år	15 kg – 19 kg	~ 24 meseca do 36 meseci	19 kg – 30 kg	~ 3 godine do 6 godina
30 kg – 60 kg	~ 6 år til 12 år	> 60 kg	~ over 12 år	30 kg – 60 kg	~ 6 godina do 12 godina	> 60 kg	~ više od 12 godina

Vägledning – Ungefärlig kroppsvikt: åldersgrupp				اشارات – وزن الجسم تقريبا: الفئة العمرية			
11 kg	~ 12 månader	11 kg – 15 kg	~ 12 månader till 24 månader	11 كجم - 15 كجم	~ 12 شهر	11 كجم - 15 كجم	~ 12 شهر
15 kg – 19 kg	~ 24 månader till 36 månader	19 kg – 30 kg	~ 3 år till 6 år	15 كجم - 19 كجم	~ 24 شهر إلى 36 شهر	19 كجم - 30 كجم	~ 24 شهر إلى 36 شهر
30 kg – 60 kg	~ 6 år till 12 år	> 60 kg	~ över 12 år	30 كجم - 60 كجم	~ 6 سنوات إلى 12 سنوات	30 كجم - 60 كجم	~ 6 سنوات إلى 12 سنوات

Ohje – Keskimääräinen paino: ikäryhmä							
11 kg	~ 12 kuukautta	11 – 15 kg	~ 12–24 kuukautta				
15 – 19 kg	~ 24–36 kuukautta	19 – 30 kg	~ 3–6 vuotta				
30 – 60 kg	~ 6–12 vuotta	> 60 kg	~ yli 12 vuotta				

EU type-examination for Regulation (EU) 2016/425 by: Notified Body No. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Examen UE de type pour le Règlement (UE) 2016/425 par l'organisme notifié n° 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande

EU-Baumusterprüfung für die Verordnung (EU) 2016/425 durch: Benannte Stelle Nr. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland

Esame UE del tipo, ai sensi del regolamento (UE) 2016/425 effettuato da: Organismo Notificato n. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

EU type-onderzoek voor Verordening (EU) 2016/425 door: Aangemelde instantie nr. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Examen tipo EU para regulación (EU) 2016/425 por: Organismo notificado N°0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

EU typeprøvnin i henhold til Regulativ (EU) 2016/425 af: Bemyndiget organ nr. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Exame de tipo UE para regulamento (UE) 2016/425 por: Organismo Notificado No. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

ΕΕ ΤΥΠΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) 2016/425 ΑΠΟ ΤΟΝ: ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 0598, SGS FIMKO OY. ΤΑΚΟΜΟΤΙΕ 8, FI-00380 ΕΛΣΙΝΣΚΙ, ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Сертификат испытаний на соответствие требованиям Регламента ЕС 2016/425 выдан: номер нотифицированного органа сертификации 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Финляндия)

EU pžekoušení typu podle nařízení (EU) 2016/425 provedl: oznámený subjekt č. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko

EU-typeundersøkelse for forordning (EU) 2016/425 av: teknisk kontrollorgan nr. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-typinty av förordning (EU) 2016/425 utfärdad av: Anmält organ nr. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EY-tyyppitarkastus säädöksen (EU) 2016/425 mukaisesti: Ilmoitettu laitos nro 0598, SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomi

Typová skúška EÚ pre nariadenie (EÚ) 2016/425:

oboznámený orgán č. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko

Badanie typu UE dla rozporządzenia (UE) 2016/425 przez: Jednostka notyfikowana nr 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

A 2016/425 (EU) rendeletnek megfelelő EU típusvizgálatot végezte: bejelentett szervezet száma: 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország

Regulai (ES) 2016/425 ES tipálã pãrbaude, ko veic: pilnvarotã iestãde nr. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Somija

ES tipo tyrimas pagal Reglamentã (ES) 2016/425, kurj atliko: notifikuotiøj jstaiga Nr. 0598, „SGS Fimko Oy“. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija

EU tip pregleda za Uredbo (EU) 2016/425 s strani Priglašenega organa št. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska

2016/425 (AB) Yönetmeliği için AB tip incelemesi : Onaylı Kuruluş No. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandiya

Examinare de tip UE pentru Regulamentul (UE) 2016/425 de către: Organism notificat nr. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda

Сертификат за ЕС изследване на типа съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 от: Нотифициран орган № 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Хелзинки, Финландия

EU tip ispitivanje za Uredbu (EU) 2016/425 od strane Notificiranog tijela br. 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska

EÜ tüübitarkastus vastavalt direktiivile (EL) 2016/425: Tunnustatud asutus nr 0598, SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU tip ispitivanje za Uredbu (EU) 2016/425 od notifikovanog tela br. 0598, SGS Fimko Oi. Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska

فحص من نوع الاتحاد الأوروبي طبقاً للائحة التنظيمية رقم (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 من قِبل: الهيئة المُخَطَّرة رقم «SGS Fimko Oy. Takomotie 8, FI-00380 ,0598 هيلسينكي، فنلندا



1



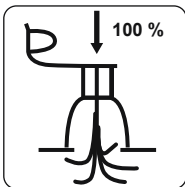
2



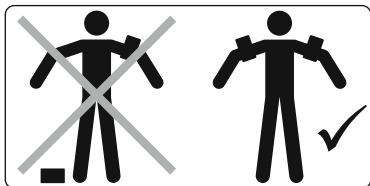
3



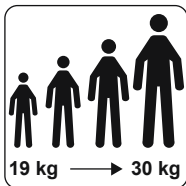
4



5



6



7

1 WARNING / ATTENTION / ACHTUNG / AVVERTENZA / WAARSCHUWING / ADVERTENCIA / ADVARSEL / ATENÇÃO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ВНИМАНИЕ / UPOZORNĚNÍ / ADVARSEL / VARNING / VAROITUS / UPOZORNENIE / OSTRZEŻENIE / FIGYELMEZTETÉS / BRĪDINĀJUMS / ĮSPĖJIMAS / OPOZORILO / UYARI / AVERTISMENT / ВНИМАНИЕ / UPOZORENJE / HOIATUS / UPOZORENJE / تحذير

2 NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTÈGE PAS DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN / NON PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNAGAMENTO / VOORKOMT GEEN VERDRINKING / NO ES UNA PROTECCIÓN CONTRA EL AHOGAMIENTO / INGEN BESKYTTELSE MOD

OVERARMENE – KUN FOR ARMBÄND / ALLA KOMPONENTER SKA BÄRAS PÅ ÖVRE ARMARNA – ENDAST FÖR ARMPUFFAR / KAIKKIA OSIA SAA KÄYTTÄÄ AINOASTAAN KÄSIVARSIIEN YLÄOSASSA – SOVELTUUVAT VAIN KÄSIVARSIKELLUKKEIKSI / VŠETKY KOMPONENTY SA MAJÚ NOSIŤ IBA NA RAMENÁCH – IBA V PRÍPADE PLÁVACÍCH RUKÁVOV. / WSZYSTKIE ELEMENTY NALEŻY NOSIĆ NA RAMIONACH – TYLKO DLA REKAWKÓW / MINDEN ELEMET CSAK A FELKARON KELL VISELNI – CSAK A KARÚSZÓHOZ / VISAS SASTÁVDAĻAS DRĪKST NĒSĀT TĪKAI UZ AUGŠDELMIEM KĀ UZROČUS / VISI KOMPONENTAI TURI BŪTI DĒVIMI TĪK ANT ŽASTŪ – TAIKOMA TĪK PLAUKIMO RANKOVĒMS / VSE SESTAVNE DELE SE MORAJO NOSITI SAMO NA NADLAKTEH – SAMO ZA PLAVALNE ROKAVČKE / TŪM BĪLEŠENLER SADECE KOLLARIN ŪST KISMINA TAKĪMALIDIR - SADECE KOLLUKLAR İÇİN / TOATE COMPONENTELE TREBUIE PURTATE NUMAI PE PARTEA SUPERIOARĂ A BRAŢELOR – VALABIL NUMAI PENTRU PERNELE DE BRAŢE / ВСІКІ КOMPONENTИ ТРЯБВА ДА СЕ НОСЯТ САМО НА ГОРНАТА ЧАСТ НА РЪЦЕТЕ – САМО ЗА РАМЕНИИ ПЛУВКИ / SVE KOMPONENTE SE NOSE SAMO NA NADLAKTICAMA - SAMO ZA NARUKVICE ZA PLIVANJE / KŌIKI KOMPONENTE TULEB KANDA AINUTA ŌLAVARTEL – VAID UJUMISKĀTISTE PUHUL / SVE KOMPONENTE SE NOSE SAMO NA NADLAKTICAMA - SAMO ZA MIŠICE ZA PLIVANJE / يجب ارتداء جميع المكونات على الذراعين العلويين فقط - بالنسبة لعوامات الذراع فقط

7 BODY MASS OF USER FROM 19 KG TO 30 KG / MASSE CORPORELLE DE L'UTILISATEUR DE 19 KG À 30 KG / KÖRPERGEWICHT DES BENUTZERS VON 19 KG BIS 30 KG / PESO UTENTE: 19 - 30 KG / LICHAAMSGEWICHT VAN GEBRUIKER VAN 19 KG TOT 30 KG / MASA CORPORAL DEL USUARIO DE 19 KG A 30 KG / BRUGERENS KROPSVÆGT FRA 19 KG TIL 30 KG / MASSA CORPORAL DO UTILIZADOR DE 19 KG A 30 KG / ΜΑΖΑ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ ΑΠΟ 19 KG ΕΩΣ 30 KG / ΜΑΣΣΑ ΤΕΛΑ ΠΟΛΥΣΤΟΛΕΥΤΗ ΑΠΟ 19 ΚΙΛΟ 30 ΚΙΛΟ / TĒLESNĀ HMOTNOST UŽIVATEĻA OD 19 KG DO 30 KG / KROPPSMASSE TIL BRUKER FRA 19 KG TIL 30 KG / ANVÄNDARENS KROPPSVIKT FRÅN 19 KG TILL 30 KG / KÄYTTÄJÄN PAINO 19–30 KG / TELESNĀ HMOTNOST POUŽIVATEĻA OD 19 KG DO 30 KG / MASA CIAŁA UŻYTKOWNIKA OD 19 KG DO 30 KG / A FELHASZNÁLÓ TESTTÖMEGE 19 - 30 KG LEHET / LIETOTĀJA ĶERMEŅA SVARS 19–30 KG / NAUDOTOJO KŪNO MASĒ NUO 19 KG IKI 30 KG / TELESNA MASA UPORABNIKA OD 19 DO 30 KG / KULLANICININ VŪCUT AĞIRLIĞI 19 KG İLA 30 KG / ARASINDADIR / MASA CORPORALĂ A UTILIZATORULUI: DE LA 19 KG LA 30 KG / ТЕЛЕСНО ТЕГЛО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ОТ 19 KG ДО 30 KG / TEŽINA KORISNIKA 19 DO 30 KG / KASUTAJA KEHAMASS 19 KG KUNI 30 KG. / TEŽINA KORISNIKA 19 DO 30 KG / كتلة الجسم للمستخدم من 19 كجم إلى 30 كجم

USER MANUAL FOR ARMBANDS

Item No. 98001

1. Armbands are not a life saving device and must be used only under constant, competent supervision.
2. The supervisor should be within arm's reach of the wearer.
3. Do not bite or chew the product as pieces that may be bitten off from the material may cause a choking hazard.
4. This device provides additional buoyancy in the water when learning to swim.

INFLATE AND FIT

1. Inflate the armbands by mouth. Open the safety valve and inflate one air chamber first. Fill the chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard. Close the valve when finished.

NOTE: Never over-inflate or use compressed air to inflate.

2. Place the armbands on the upper arms of the child and inflate the remaining air chamber.
3. Make sure the armbands fit correctly and are tight around the arm. Do not over inflate or cut the child's blood circulation.

NOTE: For bigger children it is easier to first place the armbands on the child and then inflate.

DEFLATE AND REMOVE

1. Pull out the safety valve, pinching the valve to release the air.
2. Remove the armbands from the child.

MAINTENANCE AND STORAGE

1. Rinse with water and air dry thoroughly before storing it. Place it in a dry place, with normal room conditions, and out of direct sun light. The product should not be placed under other heavy objects to ensure they are not ripped or torn during storage.
2. Check seams and the foil regularly for tears and holes. If there are any defects, please discard the products and replace with a new pair.
NOTE: With proper maintenance and storage, the product life span is 4 years from the date of manufacture. You should thereupon accordingly replace the product.

DISPOSAL

If the product is out of service, please cut it and dispose according to your local council. Dispose the package carefully and thoughtfully. Do not litter. Be a good citizen and dispose of litter in an environmentally manner.

Please research and download product declaration of conformity through
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

MANUEL D'UTILISATION DES BRASSARDS

Article n° 98001

1. Les brassards ne constituent pas un dispositif de sauvetage et ne doivent être utilisés que sous une surveillance constante et compétente.
2. La personne chargée de la surveillance doit pouvoir atteindre la personne qui le porte en tendant le bras.
3. Ne mordez pas et ne mastiquez pas le produit car les morceaux de matière qui pourraient s'arracher pourraient présenter un danger d'étouffement.
4. Ce dispositif permet d'augmenter la flottabilité dans l'eau lors de l'apprentissage de la natation.

GONFLER ET AJUSTER

1. Gonflez les brassards à la bouche. Ouvrez la valve de sécurité et gonflez d'abord une chambre à air. Remplissez les chambres à air jusqu'à ce que la plupart des plis aient disparu et que le produit soit ferme au toucher, mais PAS dur. Fermez la valve lorsque vous avez terminé.

REMARQUE: Ne jamais surgonfler ou utiliser de l'air comprimé pour gonfler.

2. Placez les brassards sur les bras de l'enfant et gonflez la chambre à air restante.
3. Assurez-vous que les brassards s'adaptent correctement et sont bien serrés autour du bras. Ne pas trop gonfler ou couper la circulation sanguine de l'enfant.

REMARQUE: Pour les enfants plus grands, il est plus facile de placer les brassards sur l'enfant et de les gonfler ensuite.

DÉGONFLER ET RETIRER

1. Tirez sur la valve de sécurité, en pinçant la valve pour libérer l'air.
2. Retirez les brassards de l'enfant.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Rincez à l'eau et séchez à l'air libre avant de ranger le produit. Placez-le dans un endroit sec, dans des conditions ambiantes normales et à l'abri de la lumière directe du soleil. Le produit ne doit pas être placé sous d'autres objets lourds afin d'éviter qu'il ne se déchire ou ne se détériore pendant le stockage.
2. Contrôlez régulièrement les coutures et le revêtement pour vérifier qu'il n'y ait pas de déchirures ni de trous. Si vous notez un défaut, veuillez jeter les produits et les remplacer par une paire neuve.
REMARQUE: Avec un entretien et un stockage adéquats, la durée de vie du produit est de 4 ans à partir de la date de fabrication. Vous devez alors remplacer le produit en conséquence.

ÉLIMINATION

Si le produit est hors service, veuillez le couper et le jeter conformément aux règlements locaux. Éliminez soigneusement l'emballage. Ne le jetez pas sur la voie publique. Comportez-vous en bon citoyen et jetez les ordures dans le respect de l'environnement.

Consultez et téléchargez la déclaration de conformité du produit sur
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR SCHWIMMFLÜGEL

Artikelnummer 98001

1. Schwimmflügel sind keine lebensrettenden Geräte und dürfen nur unter konstanter Aufsicht einer erwachsenen Person verwendet werden.
2. **ES SOLLTE SICH ZU JEDEM ZEITPUNKT EINE AUFSICHTSPERSON IN UNMITTELBARER NÄHE BEFINDEN.**
3. Kinder dürfen nicht auf dem Produkt herumbeißen, da Stücke, welche sich aus dem Material herauslösen können, eine Erstickungsgefahr darstellen.
4. Dieses Produkt sorgt beim Schwimmenlernen für zusätzlichen Auftrieb im Wasser.

AUFPUMPEN UND ANLEGEN

1. Blasen Sie die Schwimmflügel mit dem Mund auf. Öffnen Sie das Sicherheitsventil und blasen Sie zuerst eine Luftkammer auf. Füllen Sie die Kammern, bis die meisten Falten verschwunden sind und sich das Produkt fest, aber NICHT hart anfühlt. Schließen Sie das Ventil, wenn Sie fertig sind.
BITTE BEACHTEN: Niemals übermäßig aufpumpen oder hierzu Druckluft verwenden.
2. Legen Sie die Schwimmflügel um die Oberarme des Kindes und blasen Sie die verbleibende Luftkammer auf.
3. Achten Sie darauf, dass die Schwimmflügel richtig sitzen und eng am Arm anliegen. Blasen Sie die Luftkammern nicht übermäßig auf. Dies kann die Blutzirkulation im Arm Ihres Kindes beeinträchtigen.
BITTE BEACHTEN: Bei größeren Kindern ist es einfacher, zunächst die Schwimmflügel anzulegen und erst im Anschluss mit dem Aufpumpen zu beginnen.

LUFT ABLASSEN UND ABLEGEN

1. Ziehen Sie das Sicherheitsventil heraus und drücken Sie dieses zusammen, um die Luft abzulassen.
2. Nehmen Sie dem Kind die Schwimmflügel ab.

PFLERGE UND LAGERUNG

1. Spülen Sie das Produkt mit Wasser ab und lassen Sie es gründlich an der Luft trocknen, bevor Sie es lagern. Wählen Sie hierfür einen trockenen Ort mit normaler Raumtemperatur sowie abseits von direkter Sonneneinstrahlung. Um Beschädigungen am Produkt zu vermeiden, sollten während der Lagerung keine schweren Gegenstände darauf abgelegt werden.
2. Überprüfen Sie Nähte und Folie regelmäßig auf Risse und Löcher. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, ist das Produkt entsprechend zu entsorgen und muss ersetzt werden.
HINWEIS: Bei ordnungsgemäßer Pflege und Lagerung beträgt die Lebensdauer des Produkts ab Herstellungsdatum 4 Jahre. Nach Ablauf dieses Zeitraums sollten Sie das Produkt entsprechend ersetzen.

ENTSORGUNG

Wenn das Produkt nicht mehr benutzt wird, zerschneiden Sie dieses und entsorgen Sie es gemäß den lokalen Entsorgungsbestimmungen. Selbiges gilt für die Verpackung. Nicht in der Natur entsorgen. Handeln Sie verantwortungsbewusst und entsorgen Sie Abfälle auf ihre vorgeschriebene Art und Weise.

Bitte recherchieren und laden Sie die Produktkonformitätserklärung über www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity herunter

MANUALE D'USO

Art. n. 98001

1. Questi braccioli non sono un dispositivo di salvataggio e devono essere usati esclusivamente sotto la supervisione di un soggetto competente.
2. La persona che sorveglia il bambino deve rimanere sempre al suo fianco.
3. Non lasciare che il bambino morda o si metta in bocca il prodotto: gli eventuali frammenti di materiale potrebbero costituire un rischio di soffocamento.
4. Questo dispositivo consente una migliore galleggiabilità in acqua durante l'apprendimento del nuoto.

GONFIAGGIO E CALZATA

1. Gonfiare i braccioli soffiando. Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare prima una sola camera d'aria. Riempire le camere d'aria fino a quando la maggior parte delle grinzose sono scomparse e la sensazione al tatto è di compattezza, ma NON di durezza. Chiudere la valvola al termine dell'operazione.
NOTA: Mai gonfiare eccessivamente e/o utilizzare aria compressa per gonfiare.
2. Far indossare i braccioli al bambino e gonfiare la camera d'aria rimanente.
3. Assicurarsi che i braccioli calzino correttamente e risultino ben aderenti al braccio. Non gonfiare eccessivamente o al punto di bloccare la circolazione sanguigna del bambino.
NOTA: Per bambini già più cresciuti, risulterà più semplice far indossare loro i braccioli prima di gonfiarli.

SGONFIAGGIO E RIMOZIONE

1. Estrarre la valvola di sicurezza, pizzicandola per far fuoriuscire l'aria.
2. Sfilare i braccioli una volta sgonfi.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Risciacquare il giubbino con acqua e lasciarlo asciugare completamente prima di metterlo via. Conservare in un luogo asciutto a temperatura ambiente, lontano da fonti luminose dirette. Evitare di collocare il prodotto sotto altri oggetti pesanti che a lungo andare potrebbero danneggiare i materiali con cui è stato realizzato.
2. Controllare regolarmente il rivestimento e le cuciture per individuare subito eventuali strappi o segni di usura. In caso di difetti, si prega di non cercare di riparare il giubbino bensì di sostituirlo con uno nuovo.
NOTA: Con le appropriate misure di manutenzione e conservazione, questo prodotto ha una durata di circa 4 anni a partire dalla data di produzione. Trascorso tale periodo, il prodotto dovrebbe essere sostituito.

SMALTIMENTO

Alla fine del ciclo di vita del prodotto, tagliarlo e smaltirlo nel rispetto delle normative locali. Smaltire la confezione correttamente. Non gettare nei rifiuti indifferenziati, ma smaltire i rifiuti nel rispetto dell'ambiente.

Si prega di consultare e scaricare la dichiarazione di conformità del prodotto dal sito www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR ZWEMARMBANDEN

Product Nr. 98001

1. Zwemarmbanden zijn geen levensreddend middel en mogen enkel gebruikt worden onder constant, competent toezicht.
2. De toezichthouder moet zich binnen een armlengte van de drager bevinden.
3. Niet bijten op knauwen op het product gezien stukken die afgebeten kunnen worden van het materiaal een risico op verstikking met zich kunnen brengen.
4. Dit product heeft extra drijfvermogen in het water om te leren zwemmen.

OPBLAZEN EN AANDOEN

1. Blaas de zwemarmbanden met de mond op. Open het veiligheidsventiel en blaas één luchtkamer eerst op. Vul de kamers totdat de kreukels weg zijn en het stijf maar NIET hard aanvoelt. Sluit het ventiel wanneer u klaar bent.
LET OP: Blaas nooit te hard op en gebruik nooit perslucht voor het opblazen.
2. Plaats de zwemarmbanden op de bovenarmen van het kind en blaas de overgebleven luchtkamer op.
3. Controleer dat de armbanden goed en nauw rond de arm aansluiten. Blaas het niet te hard op of u kan de bloedsomloop van het kind onderbreken.
LET OP: Bij grotere kinderen is het gemakkelijker om eerst de armbanden om de arm van het kind te doen en ze daarna op te blazen.

LEEGLOPEN EN VERWIJDEREN

1. Trek het veiligheidsventiel open en druk op het ventiel om de lucht vrij te laten.
2. Verwijder de zwemarmbanden van het kind.

ONDERHOUD EN OPBERGING

1. Spoel met water en laat het goed drogen in open lucht drogen voordat u het opbergt. Plaats het in een droge plek in normale kameromstandigheden, en uit direct zonlicht. Het product mag niet onder andere zware voorwerpen worden geplaatst om te voorkomen dat het scheurt tijdens opslag.
2. Controleer regelmatig de naden en de folie op scheuren en gaten. Als er een defect is, gooi het product dan weg en vervang het door een nieuw.
NOTA: Bij correct onderhoud en opslag is de levensduur van het product 4 jaar vanaf de fabricagedatum. Daarna dient u het product te vervangen.

WEGDOEN

Als het product niet meer gebruikt wordt, snijd het in stukken en gooi het weg in overeenstemming met de richtlijnen van de plaatselijke overheid. Gooi het pakket zorgvuldig weg. Niet op de openbare weg gooien. Wees een goede burger en gooi weg op een milieuvriendelijke manier.

Bekijk en download de conformiteitsverklaring van het product op
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

MANUAL DE USUARIO PARA MANGUITOS

Artículo n.º 98001

1. Los manguitos no son un salvavidas y solo deben utilizarse bajo supervisión constante y responsable.
2. La persona que supervisa debe estar en todo momento junto al usuario.
3. No muerda ni mastique el producto, ya que los trozos que puedan desprenderse del material pueden causar asfixia.
4. Este dispositivo ofrece flotabilidad adicional en el agua cuando se aprende a nadar.

INFLAR Y AJUSTAR

1. Infle los manguitos con la boca: abra la válvula de seguridad e infle primero una cámara de aire. Infle las cámaras hasta que desaparezcan la mayoría de las arrugas y se sienta firme al tacto, pero que NO esté duro. Cierre la válvula cuando haya terminado.
NOTA: No infle nunca en exceso ni utilice aire comprimido para inflar.
2. Coloque los manguitos en la parte superior de los brazos del niño e infle la cámara de aire que queda.
3. Compruebe que los manguitos se ajustan bien al brazo. No los infle en exceso para no interrumpir la circulación sanguínea del niño.
NOTA: En caso de niños más grandes, es más fácil colocar primero los manguitos al niño y luego inflarlos.

DESINFLAR Y RETIRAR

1. Saque la válvula de seguridad y apriétela para liberar el aire.
2. Retire los manguitos del niño.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Enjuáguelo con agua y déjelo que se seque al aire antes de almacenarlo. Guárdelo en un lugar seco, a temperatura ambiente y alejado de la luz solar. El producto no debe colocarse bajo objetos pesados para evitar que se rompa o agujere.
2. Compruebe regularmente las costuras y la superficie del producto para detectar roturas o agujeros. Si se observase cualquier defecto, deseche el producto y compre uno nuevo.
NOTA: Con un mantenimiento y almacenamiento adecuados, la vida útil del producto es de 4 años a partir de la fecha de fabricación. A partir de ese momento deberá sustituir el producto según corresponda.

ELIMINACIÓN

Si ya no usa el producto, córtelo y recíclelo de conformidad con la normativa local. Deseche el embalaje de manera responsable. No contamine. Sea un buen ciudadano y deseche la basura de forma respetuosa con el medio ambiente.

Examine y descargue la declaración de conformidad del producto a través de
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

BRUGERVEJLEDNING TIL SVØMMEVINGER

Varenr. 98001

1. Svømmevinger er ikke livreddende udstyr og må kun bruges under konstant, kompetent opsyn.
2. Supervisoren skal være inden for rækkevidde af brugeren.
3. Undlad at bide eller tygge i produktet, da de stykker, der kommer af materialet, kan udgøre en risiko for kvælning.
4. Denne anordning giver ekstra opdrift i vandet, når man lærer at svømme.

PUSTES OP OG TILPASSES

1. Pust svømmevingerne op med munden. Åbn sikkerhedsventilen, og pust først det ene luftkammer op. Fyld kamrene, indtil de fleste rynker er væk, og det føles fast at røre ved, men IKKE hårdt. Luk ventilen, når du er færdig.
BEMÆRK: Pump aldrig for meget eller brug trykluft til at pumpe op.
2. Placer svømmevingerne på barnets overarme og pust det resterende luftkammer op.
3. Pust for, at svømmevingerne sidder korrekt og stramt omkring armen. Blæs ikke for meget op så barnets blodcirkulation ikke afbrydes.
BEMÆRK: For større børn er det lettere først at placere Svømmevingerne på barnet og derefter puste dem op.

TØM OG FJERN

1. Træk sikkerhedsventilen ud og klem på ventilen for at lukke luften ud.
2. Fjern svømmevingerne fra barnet.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Skyl med vand og lufttør grundigt for opbevaring. Placer den på et tørt sted, med normale rumforhold, og ude af direkte sollys. Produktet bør ikke placeres under andre tunge genstande for at sikre, at det ikke går i stykker under opbevaring.
2. Tjek jævnlige sømme og folie for revner og huller. Hvis der er fejl, bedes du kassere produktet og erstatte det med et nyt.
BEMÆRK: Ved korrekt vedligeholdelse og opbevaring er produktets levetid 4 år fra fremstillingsdatoen. Derefter bør du udskifte produktet.

BORTSKAFFELSE

Hvis produktet er slidt op, skal det klippes over og bortskaffes i henhold til lokal lovgivning. Bortskaf emballagen omhyggeligt og med omtanke. Undgå forurening. Vær en god borger og bortskaf affald på en miljøvenlig måde.

Undersøg og download produktkonformitetserklæringen via www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

MANUAL DO UTILIZADOR DAS BRACADEIRAS

Artigo n.º 98001

1. As braçadeiras não são um dispositivo salva-vidas e só devem ser utilizadas sob supervisão constante e competente.
2. O supervisor deve estar à distância de um braço do utilizador.
3. Não morda nem mastigue o produto, uma vez que os pedaços que podem ser arrancados do material podem provocar risco de asfixia.
4. Este dispositivo proporciona uma flutuabilidade adicional na água quando se está a aprender a nadar.

ENCHER E AJUSTAR

1. Encher as braçadeiras com a boca. Abra a válvula de segurança e encha primeiro uma câmara de ar. Encha as câmaras até que a maior parte das dobras tenha desaparecido e a braçadeira fique firme ao toque, mas NÃO dura. Feche a válvula quando terminar.
NOTA: Nunca encha em excesso ou utilize ar comprimido para encher.
2. Coloque as braçadeiras na parte superior dos braços da criança e encha o resto da câmara de ar.
3. Certifique-se de que as braçadeiras estão corretamente ajustadas e apertadas à volta do braço. Não encha excessivamente nem corte a circulação sanguínea da criança.
NOTA: Para crianças maiores, é mais fácil colocar primeiro as braçadeiras e só depois encher.

ESVAZIAR E RETIRAR

1. Puxe a válvula de segurança para fora, apertando a válvula para libertar o ar.
2. Retire as braçadeiras da criança.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. Enxaguar com água e secar bem ao ar antes de guardar. Colocar num local seco, com condições ambientais normais e ao abrigo da luz solar direta. O produto não deve ser colocado debaixo de outros objetos pesados para garantir que não se rasga durante o armazenamento.
2. Verifique as costuras e o tecido frequentemente para ver se tem rasgos e furos. Se houver algum defeito, deitar fora o produto e substituir por um novo.
NOTA: Com uma manutenção e armazenamento adequados, a vida útil do produto é de 4 anos a partir da data de fabrico. A partir daí, deve substituir o produto de forma adequada.

ELIMINAÇÃO

Se o produto deixar de ser utilizado, corte-o e elimine-o de acordo com as normas locais. Eliminar a embalagem com cuidado e atenção. Não deite lixo para o chão. Seja um bom cidadão e elimine o lixo de forma ecológica.

Pesquise e faça o download da declaração de conformidade do produto em www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΜΠΡΑΤΣΑΚΙΑ

ΑΡ. ΕΙΔΟΥΣ 98001

1. ΤΑ ΜΠΡΑΤΣΑΚΙΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΣΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΣΥΝΕΧΗ ΚΑΙ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙΒΛΕΨΗ.
2. Ο ΕΠΙΒΛΕΠΩΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΙΑΣΕΙ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ.
3. ΜΗΝ ΤΣΙΜΠΑΤΕ Ή ΜΑΖΑΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΠΕΙΔΗ ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΚΟΛΛΗΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΠΝΙΓΜΟ.
4. ΑΥΤΗ Η ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΑΡΕΧΕΙ ΠΡΟΧΕΤΗ ΑΝΩΣΗ ΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ.

ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΕ

1. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΑ ΜΠΡΑΤΣΑΚΙΑ ΜΕ ΤΟ ΣΤΟΜΑ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΕΝΑΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ. ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΦΥΓΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΦΙΚΤΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΗ ΔΙΣΘΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΠΑΦΗ. ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΟΤΑΝ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΤΕ Η ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΕΠΙΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.
2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΠΡΑΤΣΑΚΙΑ ΣΤΟ ΕΠΑΝΩ ΜΕΡΟΣ ΤΩΝ ΒΡΑΧΙΟΝΩΝ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΝ ΑΛΛΟΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ.
3. ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΜΠΡΑΤΣΑΚΙΑ ΕΦΑΡΜΟΖΟΥΝ ΣΩΣΤΑ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΚΤΑ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΒΡΑΧΙΟΝΕΣ. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΤΟ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΕΠΙΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΥΚΟΛΟΤΕΡΟ ΠΡΩΤΑ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΠΡΑΤΣΑΚΙΑ ΣΤΟ ΠΑΙΔΙ ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΝΑ ΤΑ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ.

ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ

1. ΤΡΑΒΗΣΤΕ ΕΞΩ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΙ Ο ΑΕΡΑΣ.
2. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΜΠΡΑΤΣΑΚΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΕΞΠΛΥΝΕΤΕ ΤΟ ΜΕ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΑ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΥΠΟ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ ΚΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΑΜΕΣΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΑΛΛΑ ΒΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ, ΟΥΤΩΣ ΟΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΘΑ ΣΚΙΣΤΕΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.
2. ΕΛΕΓΧΤΕ ΤΙΣ ΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΜΒΡΑΝΗ ΤΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΣΚΙΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΠΕΣ. ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΑΤΕΛΕΙΕΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΝΕΟ ΖΕΥΓΑΡΙ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ 4 ΕΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ. ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΜΕΤΑ ΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΑΥΤΟ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

ΕΑΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΩΦΤΕ ΤΟ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΜΕ ΠΡΟΖΟΧΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ. ΜΗ ΡΥΠΑΙΝΕΤΕ, ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΕΝΑΣ ΚΑΛΟΣ ΠΟΛΙΤΗΣ ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΜΕ ΕΝΑ ΦΙΛΙΚΟ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΡΟΠΟ.

ΑΝΑΖΗΤΗΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΑΣΤΕ ΤΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НАРУКАВНИКОВ

Изделие № 98001

1. Нарукавники не являются спасательным средством и должны использоваться только под постоянным и компетентным присмотром.
2. Пользователь должен всегда находиться в пределах досягаемости рук взрослого человека, присматривающего за ним.
3. Не кушайте и не жуйте изделие, поскольку откушенные от материала кусочки могут привести к удушью.
4. Это устройство обеспечивает дополнительную плавучесть при обучении плаванию.

НАДУВАНИЕ И НАДЕВАНИЕ

1. Надуйте нарукавники ртом. Откройте предохранительный клапан и сначала надуйте одну воздушную камеру. Надувайте камеры, пока не расправится большая часть складок и на ощупь не будет ощущаться плотность, НО НЕ ДО ТВОРДОГО СОСТОЯНИЯ. По завершении закройте клапан.
ПРИМЕЧАНИЕ. Не надувайте слишком сильно и не используйте для надувания сжатый воздух.
2. Наденьте нарукавники на верхнюю часть рук ребенка и надуйте оставшуюся воздушную камеру.
3. Убедитесь в том, что нарукавники надеты правильно и плотно облегают руки. Не надувайте слишком сильно: это будет препятствовать нормальному кровообращению ребенка.
ПРИМЕЧАНИЕ. Если ребенок большой, сначала наденьте на него нарукавники, а затем надуйте их.

ВЫПУСК ВОЗДУХА И СНЯТИЕ

1. Выньте предохранительный клапан, а затем сожмите его, чтобы выпустить воздух.
2. Снимите нарукавники с ребенка.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. Прополщите в воде и тщательно просушите на воздухе, прежде чем помещать на хранение. Поместите изделие в сухое место с нормальными комнатными условиями, укрытое от прямых солнечных лучей. Во время хранения не кладите тяжелые предметы на изделие, чтобы не порвать и не повредить его.
2. Регулярно проверяйте швы и пленку на предмет износа и отверстий. При наличии каких-либо дефектов выбросите изделие и замените его новым.
ПРИМЕЧАНИЕ. При правильном обслуживании и хранении срок службы изделия составляет 4 года с даты изготовления. После этого изделие следует заменить.

УТИЛИЗАЦИЯ

Если изделие вышло из употребления, разрежьте его и утилизируйте в соответствии с нормами, утвержденными муниципальными властями. Утилизируйте упаковку аккуратно и внимательно. Не мусорите. Будьте ответственным гражданином и утилизируйте отходы, не загрязняя окружающую среду.

Найдите и загрузите с веб-сайта декларацию о соответствии по ссылке: www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA K PLOVACÍM RUKÁVKŮM

Položka č. 98001

1. Plovací rukávky nejsou záchranný prostředek a musí být používány pod neustálým dohledem dospělé osoby.
2. Na dítě s rukávky musí dohlížet dospělá osoba ve vzdálenosti, ze které na něj dosáhne.
3. Do produktu nekousejte nebo jej nežvýkejte. Mohlo by dojít k oddělení kousků materiálu. Hrozí nebezpečí udušení.
4. Tento výrobek poskytuje dodatečný vztlak ve vodě při výuce plavání.

NAFOUKNUTÍ A NASAZENÍ

1. Plovací rukávky nafukujte ústy. Otevřete bezpečnostní ventil a nafoukněte první komoru. Naplňte komory tak, aby zmizela většina záhybů a výrobek byl na omak pevný, ale NE tvrdý. Poté ventil zavřete.
POZNÁMKA: Nikdy nenafukujte přes míru ani nepoužívejte stlačený vzduch.
2. Plovací rukávky navlékněte na paže dítěte a nafoukněte zbylé komory.
3. Ověřte, zda plovací rukávky dítěti dobře sedí a těsně obepínají paže. Nenafukujte je přes míru, aby u dítěte nedošlo k ohrožení cirkulace krve.
POZNÁMKA: U větších dětí je jednodušší nejprve navléknout plovací rukávky a teprve poté je nafukovat.

VYPUŠTĚNÍ A SEJMUTÍ

1. Vytáhněte bezpečnostní ventil a sevřete ho, aby se mohl vzduch vypustit.
2. Sundejte plovací rukávky z paží dítěte.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Před uskladněním produkt opláchněte vodou a nechte jej uschnout na vzduchu. Uložte jej na suché místo za běžných pokojových podmínek mimo dosah přímého slunečního záření. Nevkládejte produkt pod jiné těžké předměty, aby během skladování nedošlo k jeho roztržení.
2. Pravidelně kontrolujte švy i fólii, zda nejsou protřeny. Pokud zjistíte poškození, produkt zlikvidujte a nahraďte novým.
POZNÁMKA: Při řádné údržbě a správném skladování je životnost výrobku 4 roky od data výroby. Potom byste měli výrobek vyměnit.

LIKVIDACE

Pokud produkt likvidujete, přestřihněte ho a likvidujte podle místních předpisů. Obal likvidujte opatrně a promyšleně. Nevyhazujte do směsného odpadu. Buďte dobrými občany, likvidujte zbytky ekologicky šetrně.

Vyhledejte a stáhněte si prohlášení o shodě k výrobku na adrese
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

BRUKSANVISNING FOR ARRINGER

Varenr. 98001

1. Arringer er ikke livredningsutstyr og må bare brukes under konstant, kompetent oppsyn.
2. Den ansvarlige bør være innen en armlengde fra den som bruker produktet.
3. Ikke bit i eller tygg på produktet da biter fra materialet kan utgjøre kvelningsfare.
4. Denne enheten gir ekstra oppdrift i vannet når du lærer å svømme.

BLÅSE OPP OG TA PÅ

1. Blås opp arringene med munnen. Åpne sikkerhetsventilen og blås først opp ett luftkammer. Fyll kamrene før mesteparten av foldene er borte og den føles fast å ta på, men den skal IKKE være hard. Lukk ventilen når du er ferdig.
MERK: Du må aldri fylle i for mye luft eller bruke trykkluft for å fylle kamrene.
2. Sett arringene på barnets overarmar og fyll det andre luftkammeret.
3. Pass på at arringene passer fint og er stramme rundt armene. Du må ikke blåse de for fulle da dette kan hemme barnets blodsirkulasjon.
MERK: For større barn er det enklere å la barnet ta på arringene før du blåser de opp.

TA AV OG SLIPPE UT LUFTEN

1. Trekk ut sikkerhetsventilen og klem på den for å slippe ut luften.
2. Ta arringene av barnet.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Skyll med vann og la utstyret bli helt tørt før det legges bort. Plasser utstyret på et tørt sted i vanlig romtemperatur, og ikke i direkte sollys. Produktet bør ikke plasseres under andre tunge gjenstander for å sikre at de ikke blir revet i stykker under lagring.
2. Sjekk sømmer og folien regelmessig for rifter og hull. Dersom du oppdager defekter skal produktene kastes og byttes ut med et nytt par.
MERK: Med riktig vedlikehold og lagring er produktets levetid fire år fra produksjonsdatoen. Du bør derfor erstatte produktet.

KASSERING

Hvis produktet skal kastes skal de skjæres opp og kastes i henhold til lokale forskrifter. Kast emballasjen i riktig avfallsbeholder. Kast ikke søppel i naturen. Søppel skal kastes på ansvarlig, miljøvennlig måte.

Undersøk og last ned samsvarserklæringen for produktet via
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

BRUKSANVISNING FÖR ARMPUFFAR

Artikel nr. 98001

1. Armpuffar är inte livräddande och får endast användas under ständig, kompetent övervakning.
2. Övervakaren bör befinna sig inom en armlängds avstånd från den som använder flytvästen.
3. Bit eller tugga inte på produkten eftersom de bitar som kan lossna från materialet kan orsaka en kvävningsrisk.
4. Denna anordning ger extra flytkraft i vattnet när du lär dig simma.

BLÅSA UPP OCH ANPASSA

1. Blås upp armpuffarna med munnen. Öppna säkerhetsventilen och blås upp en luftkammare först. Fyll kamrarna tills de flesta rynkorna är borta och det känns fast att röra vid men INTE hårt. Stäng ventilen när du är klar.
OBS: Överventilerna aldrig eller använd tryckluft för att ventilera.
2. Placera armpuffarna på barnets överarmar och blås upp den återstående luftkammaren.
3. Se till att armpuffarna sitter korrekt och är ordentligt åtdragna runt armen. Blås inte upp för mycket så att barnets blodcirkulation skärs av.
OBS: För större barn är det lättare att först sätta armbanden på barnet och sedan blåsa upp dem.

TÖMMA OCH TA BORT

1. Dra ut säkerhetsventilen och kläm åt ventilen för att släppa ut luften.
2. Ta av armpuffarna från barnet.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Skölj med vatten och lufttorka noggrant innan du förvarar den. Placera den på en torr plats, med normala rumsförhållanden, och inte i direkt solljus. Produkten bör inte placeras under andra tunga föremål för att säkerställa att de inte slits sönder eller går sönder under förvaring.
2. Kontrollera sömmar och folien regelbundet för revor och hål. Om det finns några defekter, kassera produkten och ersätt den med en ny.
OBS: Vid korrekt underhåll och förvaring är produktens livslängd 4 år från tillverkningsdatumet. Därefter bör du byta ut produkten i enlighet med detta.

AVFALLSHANTERING

Om produkten inte används ska den kasseras enligt lokala föreskrifter. Kassera förpackningen noggrant och försiktigt. Skräpa inte ned. Se till att kasta allt skräp på ett miljövänligt sätt.

Vänligen undersök och ladda ner produktens försäkran om överensstämmelse via www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

KÄSIVARSIKELLUKKEIDEN KÄYTTÖOPAS

Tuotenro 98001

1. Käsivarsikellukkeet eivät ole hengenpelastuslaite, ja niitä tulee käyttää vain pätevän henkilön jatkuvassa valvonnassa.
2. Uimaliivien käyttäjän tulee olla valvojan käden ulottuvilla.
3. Älä pure tai pureskele tuotetta, koska materiaalista irtoavat osat voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
4. Täytä tuote uimaan opettelevaa henkilöä kellumaan.

TÄYTTÄMINEN JA PUKEMINEN

1. Täytä kellukkeet puhaltamalla. Avaa turventiili ja täytä yksi ilmakammio ensin. Täytä kammioita, kunnes suurin osa rypyistä on poissa ja tuote tuntuu kosketettaessa lujalta mutta EI kovalta. Sulje ventiili kun olet valmis.
2. **HUOMAUTUS:** Älä koskaan täytä tuotetta liikaa tai käytä paineilmaa sen täyttämiseen.
2. Aseta kellukkeet lapsen käsivarsien yläosaan ja täytä jäljelle jäänyt ilmakammio.
3. Varmista, että kellukkeet sopivat oikein ja ovat tiukasti käsivarren ympärillä. Älä täytä liikaa, sillä se estää lapsen verenkierron.
HUOMAUTUS: Isompien lasten kohdalla on helpompaa asettaa käsivarsikellukkeet ensin paikoilleen ja täyttää ne vasta sen jälkeen.

TYHJENTÄMINEN JA RIISUMINEN

1. Vedä turventiili ulos ja purista sitä ilman päästämiseksi ulos.
2. Poista kellukkeet lapsen käsivarsista.

HUOLTO JA SÄILYTYS

1. Huuhtele tuote vedellä ja anna sen kuivua kokonaan ennen varastointia. Säilytä kuivassa paikassa huoneenlämmössä suojattuna suoralta auringonvaloilta. Tuotteen päälle ei saa asettaa painavia esineitä repeytymien tai vilttojen ehkäisemiseksi varastoinnin aikana.
2. Tarkista saumat ja muovi säännöllisesti repeämien ja reikien varalta. Jos tuote on viallinen, hävitä se ja hanki tilalle uusi pari.
HUOMAUTUS: Asianmukaisesti huollettuuna ja varastoituna tuotteen käyttöikä on 4 vuotta valmistuspäivästä. Tämän jälkeen tuote tulee korvata uudella.

HÄVITTÄMINEN

Jos tuote on epäkunnossa, leikkaa se osiin ja hävitä paikallisten säästösten mukaisesti. Hävitä pakkaus huolella ja asianmukaisesti. Älä roskaa. Ole kunnan kansalainen ja hävitä roskat ympäristöstävällisesti.

Lue ja lataa tuotteen vaatimuksenmukaisuusvakuutus sivulta www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

NÁVOD NA POUŽÍVANIE PLÁVACÍCH RUKÁVOV

Položka č. 98001

1. Plávacie rukávy nie sú prostriedok na záchranu života a musia sa používať iba pod nepretržitým dozorom skúsenej osoby.
2. Dozor by sa mal nachádzať na dosah ruky od dieťaťa s vestou.
3. Výrobok nehrýzte ani nejužite, pretože kúsky, ktoré sa môžu odhryznúť z materiálu, môžu spôsobiť nebezpečenstvo udusenia.
4. Tento výrobok poskytuje dodatočný vztlak vo vode pri učení sa plávať.

NAFÚKNUTIE A NASADENIE

1. Plávacie rukávy nafúknite ústami. Otvorte bezpečnostný ventil a nafúknite najskôr jednu vzduchovú komoru. Komory nafukujte, dokiaľ nezmizne väčšina záhybov a kým nebudú na dotyk pevné, ale NIE tvrdé. Po skončení ventil zatvorte.
POZNÁMKA: Výrobok nikdy nenafukujte nadmerne ani na nafukovanie nepoužívajte stlačený vzduch.
2. Natiahnite plávacie rukávy na ramená dieťaťa a nafúknite zvyšnú vzduchovú komoru.
3. Skontrolujte, či plávacie rukávy správne sedia a či pevne priliehajú k ramenám. Nenaufukujte ich veľmi, aby nebránili krvnému obehu dieťaťa.
POZNÁMKA: U väčších detí je jednoduchšie najskôr nasadiť plávacie rukávy na ramená dieťaťa a potom ich nafúknuť.

VYFÚKNUTIE A ODSTRÁNENIE

1. Potiahnite poistný ventil a stlačte ventil, aby sa vypustil vzduch.
2. Plávacie rukávy zložte z ramien dieťaťa.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

1. Pred uskladnením opláchnite vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu. Uložte na suché miesto, za bežných podmienok miestnosti a mimo dosah priamych slnečných lúčov. Produkt nedávajte pod iné ťažké predmety, aby pri skladovaní nepraskol alebo sa nenatrol.
2. Skontrolujte zvary a pravidelne zalepujte rozparky a diery. Pokiaľ sa vyskytne voľaká chyba, vyhodte výrobky a vymeňte ich za nové.
POZNÁMKA: Pri správnej údržbe a skladovaní je životnosť výrobku štyri roky od dátumu výroby. Potom by ste mali výrobok zodpovedajúcim spôsobom vymeniť.

LIKVIDÁCIA

Pokiaľ je výrobok vyradený z používania, rozrežte ho a zlikvidujte v súlade s pokynmi miestnej správy. Balenie starostlivo a poriadne zlikvidujte. Nevyhadzujte do netriedeného odpadu. Buďte dobrým občanom a odpad zlikvidujte ekologicky.

Vyhľadajte na zhone výrobkov si vyhľadajte na webovej stránke
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

INSTRUKCJA OBSŁUGI RĘKAWKÓW DO PŁYWANIA

Nr produktu 98001

1. Rękawki nie są urządzeniem ratującym życie i mogą być używane tylko pod stałym, kompetentnym nadzorem.
2. Osoba nadzorująca powinna znajdować się w zasięgu ręki dziecka.
3. Nie gryź ani nie żuj produktu, możliwość odgryzienia jego kawałków i zagrożenie uduszeniem.
4. Produkt zapewnia dodatkową wyporność w wodzie podczas nauki pływania.

NAPOMPUJ I DOPASUJ

1. Rękawki pompuj ustami. Otwórz zawór bezpieczeństwa i najpierw napompuj jedną komorę powietrzną. Wypelniaj komory, aż większość zmarszczek zniknie i rękawki będą jedrne w dotyku, ale NIE twarde. Po zakończeniu zamknij zawór.
UWAGA: Nigdy nie pompuj nadmiernie ani nie używaj sprężarki do pompowania.
2. Umieść rękawki na ramionach dziecka i napompuj pozostałą komorę powietrzną.
3. Upewnij się, że rękawki są dobrze dopasowane i ciasno przylegają do ramienia. Nie przesadzaj ani nie odcinaj krążenia krwi dziecka.
UWAGA: W przypadku większych dzieci łatwiej jest najpierw założyć rękawki na dziecko, a następnie napompuwać.

SPUSZCZANIE POWIETRZA I ZDEJMOWANIE

1. Wyciągnij zawór bezpieczeństwa, ścisnąj zawór aby uwolnić powietrze.
2. Zdejmij rękawki z dziecka.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Przeplucz wodą i dokładnie osusz przed przechowywaniem. Przechowywać w suchym miejscu, w warunkach pokojowych, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Aby upewnić się że produkt nie zostanie rozdarty lub uszkodzony, podczas przechowywania nie należy umieszczać go pod innymi ciężkimi przedmiotami.
2. Sprawdzaj regularnie szwy i folię pod kątem rozdarć i dziur. W razie jakiegokolwiek wady należy wyrzucić produkt i zastąpić go nowym.
UWAGA: Przy odpowiedniej konserwacji i przechowywaniu żywotność produktu wynosi 4 lata od daty produkcji. Po upływie tego terminu należy zastąpić produkt.

UTYLIZACJA

Jeżeli produkt zakończył swoją żywotność, potnij go i zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami składowania odpadów. Ostrożnie i starannie zutylizuj opakowanie. Nie śmieć. Bądź dobrym obywatelem i utylizuj śmieci zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Proszę wyszukać i pobrać deklarację zgodności produktu poprzez
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

KARÚSZÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CIKKSZÁM: 98001

1. A karúszó nem életmentő eszköz, és csak megfelelő és állandó felügyelet mellett használható.
2. A felügyelőnek karnyújtásnyi távolságra kell lennie a viselőtől.
3. Ne csipkedje, illetve ne rángja a terméket, mert a termékről lecsipett vagy leharapott anyag fulladást okozhat.
4. A készülék további felhajtóerőt biztosít a vízben úszástanuláskor.

FELFÚJÁS ÉS FELVÉTEL

1. A szájjával fújja fel a karúszót. Először nyissa ki a biztonsági szelepet, és fújja föl az ahhoz tartozó légkamrát. Addig fújja a kamrákat, amíg a ráncok legtöbbször el nem tűnik, és érintésre feszesek, de NEM kemények. Ha ezzel elkészült, zárja el a szelepet.
MEGJEGYZÉS: Soha ne fújja túl, illetve ne használjon sűrített levegőt a felfújáshoz.
2. Helyezze fel a karúszót a gyermek felkarjára, majd fújja fel a fennmaradó légkamrát.
3. Gondoskodjon arról, hogy a karúszó megfelelően illeszkedjen, és feszesen fogják körbe a kart. Ne fújja túl, mivel ezzel elszoríthatja a gyermek vérkeringését.
MEGJEGYZÉS: Nagyobb gyermekek esetén egyszerűbb, ha a karúszót csak azután fújja fel, ha már a karúszó a gyermekeken van.

LEERESZTÉS ÉS LEVÉTEL

1. Húzza ki a biztonsági szelepet, majd a szelepet az ujjaiával összenyomva eressze ki a levegőt.
2. Vegye le a karúszót a gyermekről.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Elrakás előtt öblítse le vízzel, és levegőn szárítsa meg alaposan. Tegyé normál szobai körülmények közötti, közvetlen napsugárzásnak nem kitett száraz helyre. Ne hagyja, hogy a termékre más nehéz tárgyak nehezedjenek, hogy a termék a tárolás közben nehogy kihaladjan vagy kiszakadjon.
2. Rendszeresen ellenőrizze a varratokat és a fóliát, hogy nincs-e rajtuk szakadás vagy lyuk. Hiba esetén dobja ki a terméket, és cserélje le egy új párral.
MEGJEGYZÉS: Megfelelő karbantartás és tárolás mellett a termék élettartama a gyártástól számítva 4 év. Ezt követően a terméket le kell cserélni.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Ha a terméket többé már nem lehet használni, vágja szét, és ártalmatlanítsa a helyi önkormányzat előírásai szerint. A csomag ártalmatlanítását óvatosan és gondosan végezze. Ne szemeljen. Felelőző állampolgárként a szemét ártalmatlanítását környezetbarát módon tegye.

A termék megfelelőségi nyilatkozata ügyében látogassa meg a következő oldalt, ahol megkeresheti és letöltheti a dokumentumot:
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

UZROČU LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Prece Nr. 98001

1. Uzroces nav dzīvības glābšanas līdzeklis, un tas drīkst izmantot tikai nepārtraukti un kvalificētā uzraudzībā.
2. Uzraugošai personai jāatrodas rokas attālumā no personas, kas izmanto vesti.
3. Nokodiet un nekošājiēt produkt, jo tā nokostās daļas var radīt aizsēršanos.
4. Šī ierīce nodrošina papildu peldspēju ūdenī, mācoties peldēt.

PIEPŪŠANA UN PIELĀGOŠANA

1. Piepūtiēt uzroces ar muti. Atveriet drošības vārstu un vispirms piepūtiēt vienu gaisa kameru. Pieplūdiēt kameras, līdz pazūd lielākā daļa kroku un pieskaroties ir jūtams, ka uzroce ir stingra, bet NE cieta. Pēc pabeigšanas aizveriet vārstu.
PIEZĪME. Nekādā gadījumā nepiepūtiēt pārmērīgi, un piepūšanai neizmantojiet saspiesto gaisu.
2. Uzvelciēt uzroces uz bērna augšdelmiem un piepūtiēt pārējās gaisa kameras.
3. Nodrošiniēt, lai uzroces pienācīgi derētu un cieši piegultu ap roku. Nepiepūtiēt pārmērīgi, lai neraucotu bērna asinsriti.
PIEZĪME. Vecākiem bērniem vienkrāsā ir vispirms uzvilkt uzročus un pēc tam piepūst.

IZLAIDIET GAISU UN NOVELCIET

1. Izvelciēt drošības vārstu, to saspižot, lai izlaistu gaisu.
2. Novelciēt uzroces no bērna rokām.

APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Noskalojiet vesti ar ūdeni un pirms glabāšanas ļaujiet tai nožūt. Novietojiet to sausā vietā, normālos istabas apstākļos un prom no tiešiem saules stariem. Izstrādājumu nedrīkst novietot zem citiem smagiem priekšmetiem, lai nodrošinātu, ka glabāšanas laikā tas netiek paslēsts vai sarauts.
2. Regulāri pārbaudiet, vai vilēm un folijai nav nodilumu un caurumu. Ja konstatēti defekti, lūdz, utilizējiet izstrādājumu un aizvietojiet tos ar jauniem.
PIEZĪME. Nodrošinoēt pareizu apkopi un glabāšanu, produkta kalpošanas laiks ir 4 gadi kopš ražošanas datuma. Pēc tam produkts ir attiecīgi jānomaina.

UTILIZĀCIJA

Pēc izstrādājuma izmantošanas pabeigšanas sagrieziet to un utilizējiet atbilstoši jūsu pašvaldības noteikumiem. Utilizējiet iepakojumu rūpīgi un pareizi. Nepiesārņojiet vidi. Katra godprātīga pilsoņa pienākums ir utilizēt atkritumu viedei draudzīgā veidā.

Lūdz, izpētiēt un lejupielādējiet produktu atbilstības deklarāciju šeit:
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

PLAUKIMO RANKOVIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Prekės Nr. 98001

1. Plaukimo rankovės nėra gyvybę sauganti priemonė, jas galima naudoti tik nuolat prižiūrint išmanančiam asmeniui.
2. Prižiūrintis asmuo visada turi galėti pasiekti vaiką ištiesdamas ranką.
3. Nekąskite ir nekramtykite gaminio ar neiškąskite jo dalių, nes galite uždusti.
4. Ši priemonė suteikia papildomo plūdumo vandenyje mokantis plaukti.

PRIPŪTIMAS IR UŽDĖJIMAS

1. Burna pripūskite plaukimo rankoves. Atidarykite apsauginį vožtuvą ir iš pradžių pripūskite vieną oro kamerą. Pripūskite kameras tol, kol beveik nebelieka raukšlių ir gaminys tampa tvirtas, tačiau NE per daug. Baigę uždarykite vožtuvą.
PASTABA. Niekada nepripūskite per daug ir nenaudokite suspausto oro priemonei pripūsti.
2. Užmaukite plaukimo rankoves ant vaiko rankų viršutinės dalies ir galutinai pripūskite oro kamerą.
3. Įsitikinkite, kad rankovės uždėtos teisingai ir nesmukinėja nuo rankos. Nepripūskite per stipriai, kad nesutrikytų vaiko kraujotaka.
PASTABA. Didesniems vaikams lengviau pirma užmauti plaukimo rankoves, o tada pripūsti.

ORO IŠLEIDIMAS IR NUĖMIMAS

1. Ištraukite apsauginį vožtuvą, jį atidarykite suspausdami ir išleiskite orą.
2. Numaukite plaukimo rankoves nuo vaiko rankų.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš padėdami laikyti, praskalaukite vandeniu ir rūpestingai nušluostykite. Padėkite sausoje vietoje su įprastomis kambario sąlygomis, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių. Kad gaminys laikant nesupyštų, jo negalima užkrauti sunkiais daiktais.
2. Reguliariai tikrinkite siūles ir paviršius, ar jie nesusidėvėjo ir nėra skylių. Jei yra kokių nors pažeidimų, produktą išmeskite ir naudokite naują.
PASTABA. Tinkamai prižiūrint ir laikant, gaminys bus tinkamas naudoti 4 metus nuo pagaminimo datos. Tada turėtumėte atitinkamai gaminį pakeisti.

UTILIZAVIMAS

Jei produktą nebenaudojate, jį perkirkpate ir utilizuokite pagal vietinius reikalavimus. Atsakingai išmeskite pakuotes. Nešiukšlinkite. Būkite pilietiškas ir išmeskite šiukšles tinkamai, neteršdamas aplinkos.

Raskite ir atsisiųskite gaminio atitikties deklaraciją iš svetainės

www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

PRIOČNIK ZA UPORABO PLAVALNIH ROKAVČKOV

Izdelek št. 98001

1. Plavalni rokavčki niso pripomoček za reševanje življenj in jih je treba uporabljati samo pod stalnim, pristojnim nadzorom.
2. Oseba, ki je zadolžena za nadzor otroka, mora imeti slednjega na dosegu roke.
3. Ne grizite ali žvečite izdelka, saj obstaja nevarnost zadušitve z odgriznjenimi delci materiala.
4. Ta pripomoček zagotavlja dodatno plavnost v prvi učenju plavanja.

NAPIHNITE IN PRILAGAJTE

1. Plavale rokavčke napihnite z usti. Odprite varnostni ventil in najprej napihnite eno zračno komoro. Polnite komore, dokler večina gub ne izgine in so na dotik čvrste, a NE trde. Ko končate, zaprite ventil.
OPOMBA: Nikoli ne napihujte preveč in za napihovanje ne uporabljajte stisnjenega zraka.
2. Plavale rokavčke namestite na nadlahti otroka in napihnite preostalo zračno komoro.
3. Prepričajte se, da se rokavčki pravilno prilegajo rokam in so tesno zategnjeni okoli roke. Ne napihujte preveč, ker lahko prekinite otrokov krvni obtok.
OPOMBA: Pri večjih otrocih je lažje najprej namestiti rokavčke na roke in jih nato napihniti.

IZPIHNITE IN ODSTRANITE

1. Izvlecite varnostni ventil in stisnite ventil, da sprostite zrak.
2. Odstranite rokavčke z otroka.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Preden ga shranite, ga sperite z vodo in temeljito posušite na zraku. Spravite ga na suho mesto z normalnimi sobnimi pogoji in stran od neposredne sončne svetlobe. Izdelka ne postavljajte pod druge težke predmete, da se med shranjevanjem ne strga ali poškoduje.
2. Redno preverjajte šive in zunanjo površino na morebitne luknje ali raztrganine. Če opazite, da je plavalni pripomoček poškodovan, ga zavrzite in zamenjajte z novim.
OPOMBA: Ob pravilnem vzdrževanju in skladiščenju je življenjska doba izdelka 4 leta od datuma proizvodnje. V skladu s tem morate izdelek zamenjati.

ODSTRANITEV IZ UPORABE

Če izdelek ni več uporaben, ga razrežite in odvrzite v skladu z lokalnimi predpisi. Embalažo odvrzite previdno in premišljeno. Ne onesnažujte okolja. Bodite previden občan in odpadne odlagajte na okolju prijazen način.

Izjavo o skladnosti izdelka si oglejte in prenesite na spletni strani

www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

KOLLUK KULLANIM KILAVUZU

Ürün No. 98001

1. Kolluklar can kurtarıcı değildir ve yalnızca sürekliliği yetiştirilen denetimli altından kullanılmalıdır.
2. Gözetimi sağlayan kişiyle ilgili kullanan kişinin bir kol mesafesinde olmalıdır.
3. Materyalden ısırılıp koparılan parçalar boğulma tehlikesine neden olabileceği için ürünü ısırmayın ya da çiğnemeyin.
4. Bu cihaz, yüzme öğrenirken suda ek kaldırma kuvveti sağlar.

ŞİŞİRİN VE TAKIN

1. Kollukları ağızınızla şişirin. Emniyet valfini açın ve önce bir hava bölümünü şişirin. Hava bölmelerini, kırışıklıkların büyük kısmı yok oluncaya kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL ancak sağlam olmalıdır. Bittiğinde valfi kapatın.
NOT: Asla gereğinden fazla veya basınçlı hava kullanarak şişirmeyin.
2. Kollukları çocuğun üst kollarına geçirin ve diğer hava bölümünü şişirin.
3. Kollukların doğru şekilde oturduğundan ve kolu sıkıca sardığından emin olun. Gereğinden fazla şişirmeyin, aksi takdirde çocuğun kan dolaşımı kesilir.
NOT: Daha büyük çocuklar için, ilk önce kolluğu takip daha sonra şişirmek daha kolaydır.

SÖNDÜRÜN VE ÇIKARIN

1. Emniyet valfini, havayı boşaltmak için kısırtarak çekip çıkarın.
2. Kollukları çocuğun kolundan çıkarın.

SAKLAMA VE BAKIM

1. Depolamak üzere kaldırmadan önce suyla durulayın ve havayla iyice kurutun. Normal oda koşullarında ve güneş ışığından uzakta kuru bir yere yerleştirin. Ürün, depolama sırasında parçalanmaması ya da yırtılmaması için diğer ağır nesnelere altına yerleştirilmemelidir.
2. Dikişlerde ve folyoda düzenli olarak yırtık ve delik kontrolü yapın. Herhangi bir bozukluk varsa, lütfen ürünü atın ve yeni bir çifti ile değiştirin.
NOT: Doğru şekilde bakım yapıldığında ve saklandığında, ürünün kullanım ömrü üretim tarihinden itibaren 4 yıldır. Dolayısıyla bu süre sonunda ürünü yenilemelisiniz.

BERTARAF

Ürün kullanılmıyorsa lütfen kesin ve yerel yönetmeliklere uygun olarak atın. Paketi dikkatlice ve saygılı bir biçimde atın. Çevreyi kirletecek şekilde atmayın. İyi bir vatandaş olun ve çöpü çevreye saygılı bir şekilde atın.

Lütfen verilen adresten ürünün uygunluk beyanını araştırıp indirin
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

MANUAL DE UTILIZARE PENTRU PERNE PENTRU BRAȚE

Nr. articol: 98001

1. Pernele pentru brațe nu reprezintă un dispozitiv de salvare și trebuie utilizate sub supraveghere constantă, competentă.
2. Supraveghetorul trebuie să se afle la o distanță de un braț față de purtător.
3. Nu mușcați sau mestecați produsul întrucât bucățile care pot fi mușcate din material pot duce la pericol de sufocare.
4. Acest dispozitiv oferă un plus de flotabilitate în apă atunci când învâțați să înotați.

UMFLARE ȘI POTRIVIRE

1. Umflați cu gura pernele pentru brațe. Deschideți supapa de siguranță și umflați mai întâi o cameră de aer. Umpleți camerele până când majoritatea cutelor dispar, iar perna se simte fermă la atingere, dar NU rigidă. După ce ați terminat, închideți supapa.
NOTA: Nu umflați niciodată în exces și nu utilizați aer comprimat pentru umflare.
2. Puneți pernele pentru brațe pe brațele copilului și umflați restul camerelor de aer.
3. Asigurați-vă că pernele pentru brațe se potrivesc corect și sunt fixe în jurul brațului. Nu umflați excesiv și nu întrerupeți circulația sângelui copilului.
NOTA: În cazul copiilor de vârstă mai mari, este mai ușor să fixați mai întâi pernele pentru brațe pe brațele copilului și apoi să le umflați.

DEZUMFLAREA ȘI ÎNDEPĂRTAREA

1. Trageți în afară supapa de siguranță, ciupind supapa pentru a elibera aerul.
2. Scoateți pernele pentru brațe de pe brațele copilului.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

1. Clătiți-o cu apă și uscați-o la aer înaintea de a o depozita. Puneți-o într-un loc uscat, într-o încăpere cu condiții normale, ferită de lumina directă a soarelui. Produsul nu trebuie așezat sub obiecte grele pentru a vă asigura că nu sunt rupte sau sfâșiate în timpul depozitării.
2. Verificați cusăturile și folia periodic pentru semne de rupturi sau orificii. Dacă există defecte, eliminați produsele și înlocuiți-le cu o pereche nouă.
NOTA: În cazul unor condiții optime de întreținere și depozitare, durata de viață a produsului este de 4 ani de la data fabricației. După expirarea acestei perioade de timp, este necesară înlocuirea produsului.

ELIMINARE

Dacă produsul nu mai este adecvat, vă rugăm să-l tăiați și să-l eliminați conform prevederilor consiliului local. Pachetul trebuie să fie eliminat cu atenție și simț de răspundere. Nu eliminați produsul ca pe un deșeu menajer obișnuit. Pentru a fi un bun cetățean, eliminați deșeurile într-o manieră ecologică.

Vă rugăm să cercetați și să descărcați declarația de conformitate a produsului de pe
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА РАМЕННИ ПЛУВКИ

Артикул № 98001

1. Раменните плувки не са животоспасяващо средство и трябва да се използват само под постоянен, компетентен надзор.
2. Лицето, което наблюдава трябва да бъде на една ръка разстояние от лицето, което използва продукта.
3. Не хапете или дъвчете продукта, тъй като отхапаните от материала парчета, могат да предизвикат опасност от задушаване.
4. Това устройство осигурява допълнителна плаваемост във водата, когато се учите да плувате.

НАДУВАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ

1. Надуйте раменните плувки с уста. Отворете предпазния вентил и надуйте първо едната въздушна камера. Напомпайте камерите, докато повечето от гънките изчезнат и се усещат твърди при допир, но НЕ прекалено твърди. Затворете вентила, когато приключите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не напомпвайте прекалено и не използвайте състен въздух при надуване.

2. Поставете раменните плувки върху горната част на ръцете на детето и надуйте другата въздушна камера.
3. Уверете се, че раменните плувки пасват правилно и са стегнати прилепнали около ръката. Не надувайте прекомерно, за да не се наруши кръвообращението на детето.

ЗАБЕЛЕЖКА: За по-големи деца е по-лесно първо да се сложат раменните плувки върху ръцете и след това да се надаят.

ИЗПУСКАНЕ НА ВЪЗДУХА И СВАЛЯНЕ

1. Издърпайте предпазния клапан, като го притискате, за да се освободи въздуха.
2. Сваляте раменните плувки от ръцете на детето.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. Изплакнете с вода и оставете да изсъхне напълно на въздух, преди да го приберете. Поставете на сухо място, при нормални стайни условия, далеч от пряка слънчева светлина. Продуктът не трябва да бъде поставян под други тежки предмети, за да се гарантира, че няма да бъде разцепен или разкъсан по време на складиране.
 2. Проверете шевове и фолиото редовно за съвезне и дупки. Ако има някакви дефекти, моля изхвърлете продукта и го заменете с нов.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** С правилната поддръжка и съхранение, животът на продукта е 4 години от датата на производство. Следователно в този срок, Вие ще трябва да замените продукта.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Ако продуктът е извън употреба, моля, нарежете го изхвърлете според вашия местен регламент. Разположете опаковката, внимателно и обмислено. Не изхвърляйте. Бъдете добър гражданин и изхвърляйте отпадъците по съобразен с околната среда начин.

Моля, потърсете и изгледете декларацията за съответствие на продукта на адрес www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

UPUTSTVO ZA UPOTREBU ZA NARUKVICE ZA PLIVANJE

Proizvod br. 98001

1. Narukvice za plivanje nisu sredstvo za spašavanje života i moraju se koristiti samo pod stalnim, stručnim nadzorom.
2. Odrasla osoba treba biti u blizini djeteta.
3. Ne grizite i ne žvačite proizvod jer biste mogli oglediti neki od njegovih dijelova uslijed čega bi moglo doći do gušenja.
4. Ovaj proizvod pruža dodatnu plovnost u vodi pri učenju plivanja.

NAPUHAJTE I NAMESTITE

1. Napuhajte narukvice za plivanje ustima. Otvorite sigurnosni ventil i prvo napuhajte jednu zračnu komoru. Napunite komore sve dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde. Zatvorite ventila kada završite.

NAPOMENA: Nikada nemojte previše napuhati niti koristiti komprimirani zrak za napuhavanje.

2. Stavite narukvice za plivanje na nadlaktice djeteta i napuhajte preostalu zračnu komoru.

3. Uvjerite se da narukvice za plivanje dobro pristanaju i da su čvrsto stegnute oko ruke. Nemojte previše napuhavati jer ćete prekinuti djetetovu cirkulaciju krvi.

NAPOMENA: Za veću djecu lakše je prvo staviti narukvice na dijete, a zatim ih napuhati.

ISPUHAJTE I UKLONITE

1. Izvucite sigurnosni ventil, stisnite ga da biste ispuстили zrak.
2. Skinite narukvice za plivanje s djeteta.

DRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Prije pohranjivanja isperite vodom i temeljito osušite na zraku. Stavite ga na suho mjesto, s normalnim sobnim uvjetima i izvan izravne sunčeve svjetlosti. Proizvod se ne smije stavljati ispod drugih težkih predmeta kako se ne bi poderal ili kako bi se izbjeglo oštećenje tijekom skladištenja.
 2. Redovito provjeravajte rubove i vanjske površine kako biste otkrili postojanje rupica ili raspora materijala. Ako na proizvodu utvrdite postojanje nekog nedostatka, bacite ga i zamijenite novim.
- NAPOMENA:** Uz pravilno održavanje i skladištenje, životni vijek proizvoda je 4 godine od datuma proizvodnje. Nakon toga trebate zamijeniti proizvod.

ODLAGANJE

Ako proizvod više ne služi namijenjenoj svrsi, izrežite ga i zbrinite sukladno uputama vašeg lokalnog vijeća. Pažljivo i svjesno zbrinite ambalažu. Ne bacajte u smeće. Budite svjestan građanin i zbrinite ga na ekološki prihvatljiv način.

Molimo Vas da istražite i preuzmete izjavu o sukladnosti proizvoda putem www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

KÄSIVARREUJUKITE KASUTUSJUHEND

Artikkel nr 98001

1. Käsivarreujukid ei ole elupäästevahendid ja neid tuleb kasutada vaid pideva ja pädeva järelevalve all.
2. Järelevaataja peab olema vesti kandja käealatuses.
3. Ärge laske lapsel vesti hammustada ega närida, selle materjali tükid võivad põhjustada hingamistakistusi.
4. Ujuma õppimisel lisab see seade vees ujuvust.

TÄITMINE JA SOBITAMINE

1. Puhuge käsivarreujukid suuga täis. Avage turvaventil ja puhuge esmalt täis üks kamber. Puhuge kambritesse niipalju õhku, et kortsud on kadunud ja ujukid tunduvad tugevad, kuid MITTE kõvad. Kui olete lõpetanud, sulgege ventiil.
- MÄRKUS.** Ärge pumbake liiga täis ega kasutage täispumpamiseks suruõhku.
2. Pange käsivarreujukid lapse ülemisele käsivarrele ja puhuge täis teine õhukamber.
3. Veenduge, et käsivarreujukid on ümber käsivarre kindlalt ja tihedalt. Ärge üle täitke, et lapse vereringlust mitte takistada.
- MÄRKUS.** Suurematel lastel on hõlpsam panna ujumiskätised esmalt käsivartele ja seejärel täis puhuda.

TÜHJAKSLASKMINE JA ÄRAVÕTMINE

1. Tõmmake turvaventil välja ja vajutage seda, et õhk välja lasta.
2. Võtke käsivarreujukid lapse käelt ära.

HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Enne hoiulepanekut peske vees põhjalikult puhtaks. Hoidke komplekti kuivas kohas, tavalistes toatingimustes ja eemal otsest päikesekiirgusest. Toodet ei tohi asetada raskete esemete alla, et see ei rebeneks hoiulepaneku ajal.
2. Kontrollige regulaarselt liitekohti ja volte rebenemise ja aukude suhtes. Kui leiate mingi vigastuse, ärge vesti ja ujukeid enam kasutage ja võtke uus paar.
- MÄRKUS.** Õigesti hooldatud ja hoiustatud toote kasutusiga on 4 aastat alates tootmise kuupäevast. Seejärel peaksite kasutusele võtma uue toote.

JÄÄTMEKÄITLUS

Kui toode on kasutusest kõrvaldatud, lõigake see katki ja andke üle kohalikule jäätmekäitlusettevõttele. Utiliseerige toode hoolikalt ja läbimõeldult. Ärge pange prügikasti. Olge eeskujulik kodanik ja utiliseerige jäätmed keskkonnasõbralikul teel.

Tutvuge toote vastavusdeklaratsiooniga ja laadige see alla aadressilt
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

PRIRUČNIK ZA UPOTREBU ZA MIŠIČI ZA PLIVANJE

Proizvod br. 98001

1. Mišiči za plivanje nisu sredstvo za spasavanje života i moraju se koristiti samo pod stalnim, kompetentnim nadzorom.
2. Osoba koja nadgleda treba biti na dohvata ruke osobe koja koristi proizvod.
3. Ne grizite i ne žvačite proizvod jer delovi koji bi mogli biti odgrizeni sa tkanine mogu uzrokovati opasnost od davljenja.
4. Ovaj proizvod obezbeđuje dodatnu plovnost u vodi kada se uči da pliva.

NADUVAJTE I UKLONITE

1. Naduvajte mišiče za plivanje ustima. Otvorite sigurnosni ventil i prvo naduvajte jednu vazdušnu komoru. Napunite komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde. Zatvorite ventil kada završite.
- NAPOMENA:** Nikada nemojte previše naduvati ili koristiti komprimovani vazduh za naduvavanje.
2. Stavite mišiče za plivanje na nadlaktice deteta i naduvajte preostalu vazdušnu komoru.
3. Uverite se da mišiči pravilno pristaju i da su zategnuti oko ruke. Ne prenaduvajte i ne prekidažite cirkulaciju krvi deteta.
- NAPOMENA:** Za veći decu je lakše prvo staviti mišiče na dete, a zatim ih naduvati.

IZDUVAJTE I UKLONITE

1. Izvucite sigurnosni ventil, stisnite ventil da biste oslobodili vazduh.
2. Skinite mišiče za plivanje sa deteta.

ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Isperite vodom i dobro osušite na vazduhu pre nego što ga odložite. Stavite ga na suvo mesto, u normalnim sobnim uslovima i van direktne sunčeve svetlosti. Proizvod ne treba stavljati ispod drugih teških predmeta kako se ne bi pocepali ili kako bi se izbeglo oštećenje tokom skladištenja.
2. Proveravajte redovno da li šavovi imaju rupe i oštećenja. Ako ima oštećenja, molimo bacite proizvode i zamenite ih novim parom.
- NAPOMENA:** Uz pravilno održavanje i skladištenje, životni vek proizvoda je 4 godine od datuma proizvodnje. Shodno tome, trebalo bi da zamenite proizvod.

ODLAGANJE

Ako proizvod nije ispravan, molimo isecite ga i bacite u skladu sa lokalnim pravilima. Bacite proizvod pažljivo i oprezno. Ne bacajte na ulicu. Budite uzoran građanin i bacajte smeće na ekološki svestan način.

Molimo vas da istražite i preuzmete deklaraciju o usaglašenosti proizvoda preko
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

كتيب استخدام عوامات الذراع

رقم الصنف 98001

1. عوامة الذراع ليست أداة لتأمين الحياة، و يجب ألا يتم استخدامها إلا تحت الإشراف المستمر لشخص مختص.
2. يجب أن يكون المشرف قريباً من ذراع الطفل الذي يرتدي عوامة الذراع.
3. لا تعض أو تمضغ المنتج حيث أنه قد تتسلخ المادة مما قد يسبب خطر الاختناق.
4. يوفر هذا الجهاز طفواً إضافياً في الماء أثناء تعلم السباحة.

النفخ والملاعبة

1. انفخ عوامات الذراع بعين يهك. افتح صمام الأمان، وانفخ غرفة واحدة بالهواء أولاً. انفخ حجرات الهواء حتى تختفي معظم التجاعيد، ويكون الملمس مشدوداً ولكن ليس قاسياً. أغلق الصمام عند الانتهاء من المهمة.
ملاحظة: لا تفرط في النفخ أبداً ولا تستخدم هواءً مضغوطاً للنفخ.
2. ضع عوامة الذراع أعلى ذراع الطفل، وانفخ حجرات الهواء المتبقية.
3. تأكد أن عوامة الذراع تتوافق تماماً مع الذراع وأنها مربوطة بإحكام حول الذراع. لا تفرط في النفخ وإلا قد توقف الدورة الدموية للطفل.
ملاحظة: للأطفال الأكبر سناً، يمكن أولاً وضع عوامة الذراع حول ذراع الطفل ثم البدء في النفخ.

تفريغ الهواء والتفكيك

1. اسحب صمام الأمان، مع الضغط عليه للتخلص من الهواء.
2. أبعد عوامة الذراع عن الطفل.

الصيانة والتخزين

1. اشطفها بالماء وجففها في الهواء قبل تخزينها. ضع المنتج في مكان جاف، في ظروف الغرفة العادية، وبعيداً عن ضوء الشمس المباشر. لا ينبغي وضع المنتج تحت أشياء ثقيلة أخرى لضمان عدم تميزيقه أو قطعه أثناء التخزين.
2. تحقق من أماكن اللحام والملفات بحثاً عن القطوع والثقوب. إذا كانت هناك أي عيوب في المنتج، يرجى تكهينيه واستبداله مستعملاً زوج جديد.
ملاحظة: العمر الافتراضي للمنتج مع الصيانة المناسبة والتخزين هو 4 أعوام من تاريخ التصنيع. ولذلك، يجب استبدال المنتج وفقاً لذلك.

التخلص من المنتج

إذا كان المنتج خارجاً من الخدمة، يرجى قطعه والتخلص منه وفقاً للقواعد المحلية. تخلص من العبوة بعناية ومسؤولية. لا ترم العبوة. وكن مواظناً صالحاً، وتخلص من القمامة بطريقة مسؤولة بيئية.

يرجى البحث وتنزيل إعلان مطابقة المنتج من خلال
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity

Bestway®

©2025 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in alcuni paesi su licenza **Bestway Inflatables & Material Corp.**

Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da **Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.**

Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da **Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.**

Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par / Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch / Fabricato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da **Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.**

Represented in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL.**

Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado na América Latina por **Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.**

Represented in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.**
(Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 6498 877 182).

Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por **Bestway (USA) Inc., 3435 S. McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.**

www.bestwaycorp.com

EN 13138-1:2021+AC:2022

303021388387